

了解《行为与道德准则》

本政策的目的是什么？

《行为与道德准则》（Code of Conduct and Ethics）说明了对所有参与排球运动的人的行为期望。其目的是确保 Volleyball BC 和 Volleyball Canada 的项目、活动和赛事对每个人都安全且积极向上。

Volleyball BC 和 Volleyball Canada 支持机会平等，不允许歧视。它们致力于营造一个每个人都受到尊重和公平对待的环境。

本政策适用于哪些人？

本政策适用于 Volleyball BC 和 Volleyball Canada 的所有会员和注册人员，以及受雇于 Volleyball BC 或参与 Volleyball BC 活动的任何人。这包括：

- 运动员
- 教练
- 裁判
- 志愿者、管理人员和行政人员
- 委员会成员
- 医护人员
- 董事和高级职员
- 家长和监护人
- 赛事观众

本政策在何时何地适用？

本准则适用于 Volleyball BC 和 Volleyball Canada 的所有事务、活动和赛事，包括：

- 比赛、练习和选拔
- 集训营和出行
- 办公室和会议

本准则也可适用于您在 Volleyball BC 和 Volleyball Canada 活动以外的行为。如果该行为损害（或可能损害）Volleyball BC 或 Volleyball Canada 的关系、工作或运动环境，或其形象和声誉，就属于这种情况。何时适用由 Volleyball BC 或 Volleyball Canada 全权决定。

什么是《通用行为准则》（UCCMS）？

《预防和处理体育运动中不当对待行为的通用行为准则》（Universal Code of Conduct to Prevent and Address Maltreatment in Sport，简称“UCCMS”）是一套全国性规则。获得加拿大政府资助的体育组织会采用这些规则。UCCMS 有助于使体育运动相互尊重、包容、无障碍、热情友好且安全。

- Volleyball Canada 于 2022 年 6 月将 UCCMS 采纳为其政策之一。
- UCCMS 中词语的含义（定义）也适用于本准则。
- 如果本准则与 UCCMS 的规定有任何不同，以 UCCMS 为准。

哪些行为是不允许的？

UCCMS 将这些行为称为“禁止行为”（Prohibited Behaviours），包括：

- **不当对待**：指某人选择去做或选择不去做、并造成伤害或可能造成身体或心理伤害的行为。不当对待包括虐待，涵盖：
 - 心理不当对待
 - 身体不当对待
 - 忽视
 - 性不当对待
 - 诱骗
- **越界行为**：超越合理的个人界限、且与该人的角色或职责不相符的互动或交流
- **歧视**

任何形式的暴力也是不允许的。

每个人的责任是什么？

受本准则约束的每个人都必须：

- 遵守 Volleyball Canada 和 Volleyball BC 的所有章程、政策、规则 and 规定
- 尊重每个人的权利、尊严和价值
- 通过以下方式维护他人的尊严和自尊：
 - 以恰当的方式提出意见或批评，不公开批评运动员、教练、裁判、组织者、志愿者、员工或会员
 - 展现公平竞争精神、体育领导力和道德行为
 - 在适当时采取行动，纠正或防止不公平的歧视
 - 公平、合理地对待他人
 - 遵守运动规则以及这些规则的精神
- 绝不参与禁止行为（不当对待，包括虐待；歧视；越界行为）或任何形式的暴力
- 绝不利用自己的权力或权威强迫或施压他人做不恰当的事情
- 不出于非医疗原因使用药物，也不使用提高运动表现的药物或方法
- 在参加 Volleyball BC 或 Volleyball Canada 的项目、活动、比赛或赛事期间，不使用娱乐性药物或非法药物
- 如已达到法定年龄并选择饮酒，饮酒时须负责任
- 尊重他人财物，不故意损坏他人财物
- 以积极的方式推广这项运动

- 遵守所有联邦、省、市及东道国的法律
- 不通过作弊改变比赛结果，也不提供或接受贿赂以改变比赛结果
- 向 Volleyball BC 或 Volleyball Canada 报告任何涉及本人的正在进行的刑事调查、刑事定罪或保释条件

反兴奋剂规定有哪些？

Volleyball BC 和 Volleyball Canada 遵循《加拿大反兴奋剂计划》（Canadian Anti-Doping Program）。

- 违反反兴奋剂规定也就违反了本准则，并可能导致根据《纪律与投诉政策》（Discipline and Complaints Policy）受到纪律处分。
- Volleyball BC 和 Volleyball Canada 将尊重任何反兴奋剂处罚，无论该处罚是由 Volleyball BC、Volleyball Canada 还是任何其他获认可的体育组织作出的。
- 您不得与正在接受反兴奋剂禁赛（即处于“禁赛期”）的任何人一起工作或训练。这包括执教、训练、比赛、指导、行政、管理、运动员培养或对这项运动的监督。这适用于根据《加拿大反兴奋剂计划》和/或《世界反兴奋剂条例》（World Anti-Doping Code）作出、并获加拿大体育道德中心（Canadian Centre for Ethics in Sport，简称 CCES）认可的禁赛。

教练有哪些额外责任？

教练与运动员之间的关系是一种信任关系，在运动员的个人发展和运动发展中起着非常重要的作用。

教练与管理人员、训练员、裁判、工作人员和行政人员一样，属于“处于权威地位的人士”（Persons in Authority）。这意味着教练与运动员之间存在“权力不平衡”。当一个人对另一个人拥有权威或控制权、能够给予或拒绝给予利益或晋升机会，或对该人的身体或心理健康负有责任时，就存在权力不平衡。教练必须理解并尊重这一点，并极其谨慎，无论有意还是无意，都绝不滥用自己的权力。

教练还必须：

- 根据运动员的年龄、经验、能力和体能水平，选择合适的活动和安全措施，以保障运动员的安全
- 与运动医学专业人员合作，诊断、治疗和管理运动员的医疗和心理问题，以保护运动员当前和未来的健康
- 向运动员（以及 19 岁以下运动员的家长或监护人）提供所需信息，使他们能够参与影响该运动员的决定
- 从运动员作为一个完整的人的全面发展的最大利益出发行事
- 绝不提供、鼓励或允许使用药物（经正当处方的药物除外）或提高运动表现的物质；对于 19 岁以下的任何人，绝不提供、鼓励或允许使用酒精、大麻或烟草
- 当教练处于信任或权威地位时，绝不与任何年龄的运动员发生性关系或亲密关系
- 着装整洁、得体

运动员有哪些额外责任？

运动员还必须：

- 遵守其运动员协议（如有）
- 如有任何可能限制其出行、练习或比赛能力的医疗问题，须及时报告
- 准时参加所有比赛、练习、训练课、选拔、锦标赛以及经认可（即经批准）的活动，并做好全力以赴的准备
- 遵守有关队服和装备的规定
- 展现良好的体育精神，不对其他运动员、裁判、教练或观众使用冒犯性的语言或手势
- 遵守所有政策和程序，以及教练或管理人员制定的任何额外规则
- 遵守《反兴奋剂政策》（Anti-Doping Policy）

裁判有哪些额外责任？

裁判还必须：

- 执行并遵守国家和省级的规则和规定
- 以公开透明、公平、专业、合法和诚实的方式行事，维护 Volleyball BC 和 Volleyball Canada 的最大利益
- 对敏感事项保密，例如罚令出场、缺阵判负、弃权、纪律程序、上诉以及有关个人的信息

对家长、监护人和观众有什么期望？

在经 Volleyball BC 或 Volleyball Canada 认可（即批准）的赛事中，家长、监护人和观众必须：

- 鼓励运动员在规则范围内比赛，并在不带敌意、不使用暴力的情况下解决冲突
- 公开反对任何形式的暴力
- 尊重裁判的决定和判断，并鼓励运动员也这样做
- 绝不使用言语或身体虐待、强迫或施压（胁迫）、恐吓或讽刺
- 尊重并感谢所有运动员、教练、裁判和志愿者

如果有人违反本准则会怎样？

- 他们可能会根据 Volleyball BC 的《纪律与投诉政策》受到纪律处分。
- 如果违规发生在比赛期间，他们还可能被逐出比赛、场馆或练习区域。裁判可以延迟比赛，直到他们离开。他们还可能根据该比赛自身的政策受到纪律处分。

如需对某人的行为提出投诉，请参阅 Volleyball BC 的《纪律与投诉政策》。

关于本政策，我可以联系谁？

Volleyball BC 首席执行官（CEO）负责本政策：

- 电子邮件：ceo@volleyballbc.org

Volleyball BC 和 Volleyball Canada 将各自指定其组织内负责执行本政策的人员。

本政策每两年审查一次。任何重大修改均由 Volleyball Canada 审查，并由 Volleyball Canada 和 Volleyball BC 共同批准。

注意：本文件旨在解释 Volleyball BC 的《行为与道德准则》。该政策中可能有本文件未包含的细节。如两份文件之间存在任何差异，以《行为与道德准则》的内容为准。

本文件为英文版本的译文。如含义有任何差异，以英文版本为准。